

CHƯƠNG TRÌNH HƯỚNG DẪN THI VÀO TRUNG HỌC PHỔ THÔNG BẰNG NHIỀU NGÔN NGỮ

Ngày giờ : 22/10/2016 (thứ 7) 10 : 00 ~ 12 : 00

Địa điểm : うつのみやだいがく 宇都宮大学 だいがくかいかん 大学会館

「Bạn muốn tiếp tục học lên cấp 3, nhưng có các trường học như thế nào?」「Tốn khoảng bao nhiêu tiền?」

Chúng tôi sẽ giải thích thật dễ hiểu bằng tài liệu và có phiên dịch về những thắc mắc và lo lắng của bạn.

Còn có sự chia sẻ của các học sinh đã lên cấp 3. Những bạn muốn tiếp tục học lên cấp 3,
hãy tham gia cùng phụ huynh để suy nghĩ về tương lai nhé!

Tham gia
miễn phí

Có thông dịch

Xem mặt sau
để biết thêm
chi tiết nhé

* Trong ngày, chúng tôi sẽ sử dụng tài liệu phiên dịch bằng tiếng Việt · tiếng Urdu · tiếng Thái · tiếng Trung Quốc · tiếng Philippines · tiếng Anh · tiếng Tây Ban Nha · tiếng Bồ Đào Nha · tiếng Nhật để giải thích về cơ cấu dự thi cấp 3 và thể loại trường học.

【Liên hệ】

Văn phòng Trung tâm phát triển đa văn hóa trong khu vực (Trường đại học Utsunomiya thuộc Khoa Quốc tế học)

Điện thoại/Fax : 028 (649) 5196

Mail : funayama@miya.jm.utsunomiya-u.ac.jp (Đến Funayama)

<http://www.djb.utsunomiya-u.ac.jp/> (Thông tin tương tự cũng được đăng trên trang web này)

【Tổ chức】 Văn phòng Trung tâm phát triển đa văn hóa trong khu vực

【Hỗ trợ】 Hiệp hội giao lưu quốc tế Tochigi-ken, Hội đồng giáo dục Utsunomiya-shi, Hiệp hội giao lưu quốc tế Utsunomiya-shi (Đang yêu cầu)

ĐƠN ĐĂNG KÝ THAM GIA

Tôi sẽ tham gia hướng dẫn tiếp tục học của ngày 22 tháng 10 (thứ 7)

Tên của học sinh	() Tuổi	Năm học	
Tên trường học	Số người cùng tham gia		người
Ngôn ngữ cần thông dịch · Phiên dịch (Hãy đánh dấu vào ô ngôn ngữ.)	<input type="checkbox"/> Tiếng Nhật <input type="checkbox"/> Tiếng Bồ Đào Nha <input type="checkbox"/> Tiếng Tây Ban Nha <input type="checkbox"/> Tiếng Philippines <input type="checkbox"/> Tiếng Trung Quốc <input type="checkbox"/> Tiếng Thái <input type="checkbox"/> Tiếng Anh <input type="checkbox"/> Tiếng Urdu (Chỉ có tài liệu) <input type="checkbox"/> Tiếng Việt		
【Hãy viết vào đây nếu có câu hỏi.】			
Trong ngày có xe bus đưa đón miễn phí. Nếu sử dụng xe bus miễn phí hãy đánh dấu <input checked="" type="checkbox"/> vào cột nguyện vọng sử dụng xe bus và đi lên xe bus <input type="checkbox"/> Có sử dụng xe bus <input type="checkbox"/> Không sử dụng xe bus Chiều đi. <input type="checkbox"/> Xuất phát vào 8h20 tại điểm lên ở Nasushiobara Shiyakusho chi nhánh Nasuno → <input type="checkbox"/> Xuất phát tại Otawara Shiyakusho vào 8h40 → Tới Trường Đại học Utsunomiya vào 9h50. Chiều về: Xuất phát tại Trường Đại học Utsunomiya lúc 13h → <input type="checkbox"/> Điểm dừng thứ nhất tại Otawara Shiyakusho vào lúc 14h10 → <input type="checkbox"/> Điểm dừng cuối tại Nasushiobara Shiyakusho chi nhánh Nasuno vào lúc 14h30.			

※Ngày này, nhà ăn của Trường, cửa hàng bán hàng trong Trường và cửa hàng tiện ích trong khuôn viên Trường vẫn hoạt động bình thường.

(Hãy cắt ra và nộp cho giáo viên chủ nhiệm.)

Thông báo của 「Chương trình hướng dẫn tiếp thi vào cấp 3 bằng nhiều ngôn ngữ」

「Bạn muốn tiếp tục học, nhưng có các trường học như thế nào?」「Tốn khoảng bao nhiêu tiền?」 Chúng tôi sẽ giải thích thật dễ hiểu bằng tài liệu và có phiên dịch về những thắc mắc và lo lắng của bạn. Còn có cuộc tham khảo với học sinh đã lên cấp 3. Những bạn muốn tiếp tục học lên cấp 3, hãy tham gia cùng phụ huynh để suy nghĩ về tương lai nhé!

Ngày giờ : Ngày 22 tháng 10 năm 2016 (thứ 7) 10 : 00 ~ 12 : 00

Địa điểm : Toko-Toko Otawara Lầu 3 Shimin Koryu Center (Trung tâm giao lưu thành phố)
【Otawara-shi Chuo 1-3-15】

Phí tham gia : Miễn phí

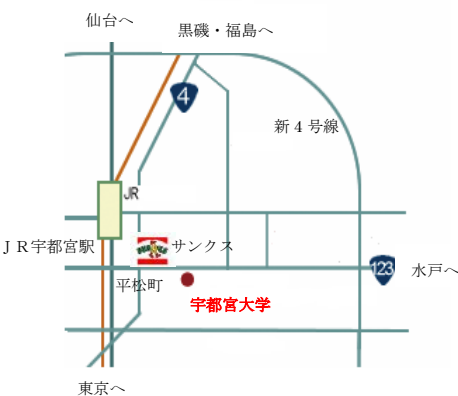
Nội dung : Giải thích về cơ cấu tổ chức trường học Nhật Bản, giải thích về chế độ nhập học, tiền phí cần thiết để học cấp 3, tư vấn cá nhân...

* Trong ngày có tài liệu phiên dịch bằng tiếng Việt · tiếng Urdu · tiếng Thái · tiếng Trung Quốc · tiếng Philippines · tiếng Anh · tiếng Tây Ban Nha · tiếng Bồ Đào Nha · tiếng Nhật. Ngoài ra còn có thông dịch. ※ Tiếng Urdu chỉ có tài liệu phiên dịch.

Phương pháp đăng ký : hãy ghi vào đơn đăng ký tham gia phía trên và nộp cho giáo viên chủ nhiệm đến ngày 16 tháng 9 (thứ 6).

【Nếu đi bằng xe hơi】

【Nếu đi bằng xe buýt từ ga JR Utsunomiya】



- Cửa phía Tây điểm dừng xe buýt số 3
Xe buýt JR tuyến xe đi về hướng 清原台団地 (Kiyoharadaidanchi)、清原球場 (Kiyoharakyujo)、祖母井 (Ubagai)、茂木 (Motegi), lên xe khoảng 15 phút sau đó tới 「宇大前 (Udaimae)」 xuống xe
- Cửa phía Tây điểm dừng xe buýt số 14
「Xe buýt 東野 (Toya)」 tuyến xe đi về hướng 真岡 (Moka)、益子 (Masiko)、海星学院 (Kaiseigakuin)、清原球場 (Kiyoharakyujo), lên xe khoảng 15 phút sau đó tới 「宇大前 (Udaimae)」 xuống xe
* Có thể đón xe buýt Toya từ ga Tobu Utsunomiya (Lên xe khoảng 25 phút)

